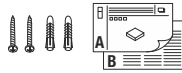


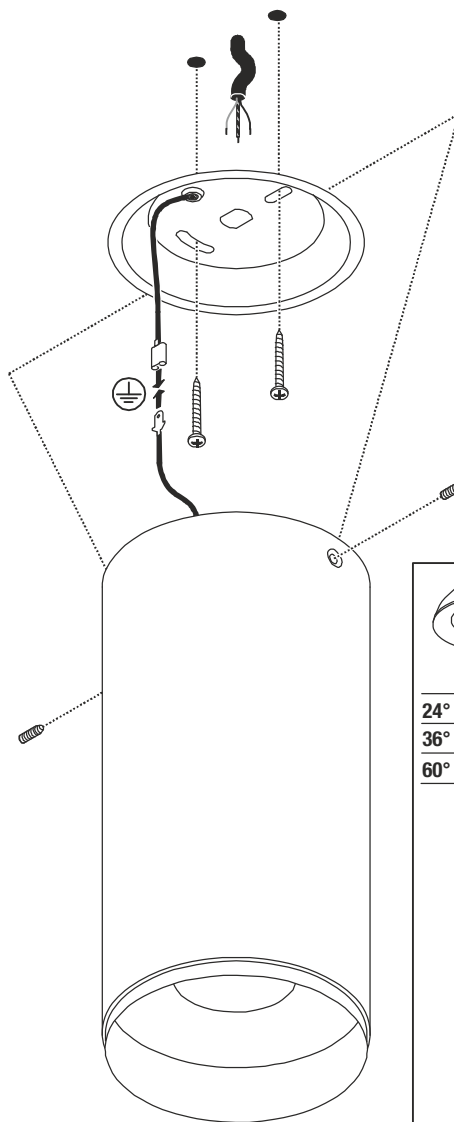
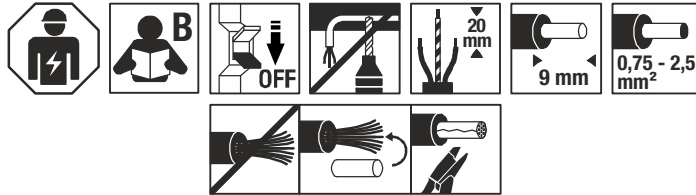
S M L XL



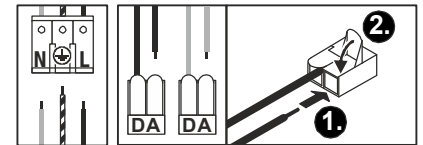
S	11W	220V-240V ~50/60Hz	CRI>90	Ø 6,5 x 16,2 cm	0,45
M	20W			Ø 8,5 x 18,5 cm	0,66
L	28W			Ø 10 x 21,3 cm	0,97
XL	36W			Ø 12 x 25,8 cm	1,50



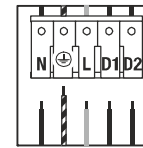
- DE** BETRIEBSANLEITUNG TEIL A
Deckenleuchte
- EN** INSTRUCTION MANUAL PART A
Ceiling Light
- FR** MODE D'EMPLOI PARTIE A
Plafonnier
- ES** MANUAL DE INSTRUCCIONES PARTE A
Luminaria de techo
- IT** ISTRUZIONI PER L'USO PARTE A
Lampada a plafone
- NL** GEBRUIKSAANWIJZING DEEL A
Plafondarmatuur
- DA** DRIFTSVEJLEDNING PART A
Loftlampe
- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI CZĘŚĆ A
Lampa sufitowa
- RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЧАСТЬ А
Потолочный светильник
- SV** BRUKSANVISNING DEL A
Takarmatur
- TR** KULLANMA KILAVUZU BÖLÜM A
Tavan lambası
- HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS, A. RÉSZ
Mennyezeti lámpatest



NUMINOS S

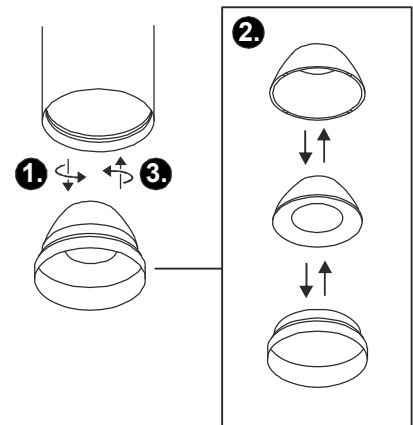


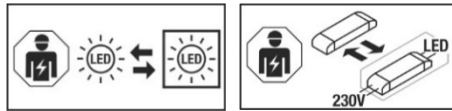
NUMINOS M ...L ...XL



**NUMINOS S ...M ...L...XL
CL DALI**

	NUMINOS S	NUMINOS M	NUMINOS L	NUMINOS XL
24°	1004880	1004883	1004886	1006163
36°	1004881	1004884	1004887	1006164
60°	1004882	1004885	1004888	1006165





DE - Die Installation erfordert Fachkenntnisse und darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft unter Berücksichtigung örtlicher und nationaler Bestimmungen durchführen!

EN - The installation requires expert knowledge and may be carried out only by an approved electrician under consideration of local and national regulations!

FR - L'installation nécessite des connaissances spécialisées et ne peut être effectuée que par un électricien agréé, en tenant compte des réglementations locales et nationales!

ES - ¡Para realizar la instalación son necesarios conocimientos técnicos. La instalación será realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado, respetando las normativas locales y nacionales!

IT - L'installazione richiede conoscenze tecniche e può essere eseguita soltanto da un elettricista autorizzato tenendo conto delle norme locali e nazionali!

NL - De installatie vereist vakkennis en mag uitsluitend door een erkende elektricien worden uitgevoerd, waarbij de lokale en nationale voorschriften in acht moeten worden genomen!

DA - Installationen kræver fagkundskab og må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør. Lokale og nationale bestemmelser skal herved overholdes!

PL - Instalacja wymaga wiedzy specjalistycznej i powinna być przeprowadzana wyłącznie przez uprawnionego elektryka przy uwzględnieniu miejscowych i krajowych przepisów!

RU - Установка требует специальных знаний и может производиться только сертифицированным электриком с соблюдением местных и национальных положений!

SV - Installationen kräver fackkunskaper och får endast utföras av en elektriker. Lokala och nationella bestämmelser måste följas!

TR - Kurulum uzmanlık gerektirir ve sadece yerel ve ulusal yönetmelikler dikkate alınarak yetkili bir elektrikçi tarafından yapılabilir!

HU - A csatlakoztatás szaktudást igényel, és kizárólag feljogosított villamosági szakember végezheti el a helyi és nemzeti rendelkezések figyelembe vétele mellett!

DE - Die Lichtquelle ist nur durch eine Fachkraft austauschbar. Das Betriebsgerät ist nur durch eine Fachkraft austauschbar.

EN - The light source is only exchangeable by a professional. The separate control unit is only exchangeable by a professional.

FR - La source lumineuse peut uniquement être remplacée par un spécialiste. L'auxiliaire de commande peut uniquement être remplacé par un spécialiste.

ES - La fuente de luz solo podrá ser reemplazada por un técnico especialista. El transformador solo podrá ser reemplazado por un técnico especialista.

IT - La sorgente luminosa può essere sostituita solo da personale autorizzato. Il dispositivo di alimentazione può essere sostituito solo da personale autorizzato.

NL - De lichtbron kan uitsluitend door een specialist of vakman worden vervangen. Het voorschakelapparaat kan uitsluitend door een specialist of vakman worden vervangen.

DA - Lyskilden kan kun udskiftes af en fagmand. Driftsapparatet kan kun udskiftes af en fagmand.

PL - Źródło światła może być wymieniane tylko przez specjalistę. Urządzenie sterujące może być wymieniane tylko przez specjalistę.

RU - Источник света разрешается заменять только специалистами. Устройство управления разрешается заменять только специалистам.

SV - Ljuskällan får endast bytas ut av fackpersonal. Drivdonet får endast bytas ut av fackpersonal.

TR - Işık kaynağı yalnızca uzman kişiler tarafından değiştirilebilir. Kumanda tertibatı yalnızca uzman kişiler tarafından değiştirilebilir.

HU - A fényforrást csak szakember cserélheti. A vezérlőegységét csak szakember cserélheti.

DE - Entsorgung (Europäische Union)

Produkt nicht im Hausmüll entsorgen! Produkte mit diesem Symbol sind entsprechend der Richtlinie(WEEE) über Elektro- und Elektronik-Altgeräte über die örtlichen Sammelstellen für Elektro-Altgeräte zu entsorgen!

EN - Disposal (European Union)

Do not dispose the product with the regular household waste! Products marked with this sign must be disposed according to the directive (WEEE) on electrical and electronic devices at local collection points for such devices!

FR - Information de recyclage (Union européenne)

Ne recyclez pas le produit avec les ordures ménagères ! Les produits qui présentent ce symbole sont à recycler suivant la directive (WEEE) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, via des points de collecte pour appareils électriques usagés !

ES - Indicaciones para la eliminación (Unión Europea)

¡No tirar el producto con la basura doméstica! Los productos con este símbolo deben eliminarse, de acuerdo con la directiva (WEEE) sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, llevándolos a los puntos de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos locales.

IT - Istruzioni per lo smaltimento (Unione Europea)

Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici! I prodotti con questo simbolo devono essere smaltiti, nel rispetto della Direttiva (WEEE) sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, nei punti di raccolta locale ad essi adibiti! Verificare sul sito www.slvitalia.it il corretto metodo di smaltimento del presente materiale.

NL - Afvalverwijdering (Europese Unie)

Het product niet via het huishoudelijk afval weggoien! Producten met dit symbool dienen in overeenstemming met richtlijn (WEEE) via elektrische en elektronische apparatuur bij de plaatselijke inzamelpunten voor elektrisch afval te worden verwijderd!

DA - Henvisning om bortskafning (EU)

Produktet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet! Produkter med dette symbol skal i henhold til direktivet (WEEE) om affald af elektrisk og elektronisk udstyr bortskaffes via de lokale indsamlingssteder for gamle el-apparater!

PL - Wskazówka dotycząca utylizacji (Unia Europejska)

Nie wolno wyrzucać produktu do śmieci domowych! Produkty oznakowane tym symbolem należy utylizować zgodnie z wytycznymi (WEEE) dotyczącymi starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych w miejscowych punktach gromadzenia odpadów elektrycznych!

RU - Указание по утилизации (Европейский Союз)

Не утилизировать прибор вместе с бытовыми отходами! Продукты с подобным обозначением в соотв. с Положением (WEEE) по утилизации старых электрических и электронных приборов необходимо утилизировать через специальные пункты сбора старых электроприборов!

SV - Anvisningar för sophantering (Europeiska Unionen)

Produkten får ej kastas i hushållsoporna! Produkter som är märkta med denna symbolen ska kastas i enlighet med riktlinjerna (WEEE) för elektriska och elektroniska apparater på de lokala uppsamlingsställena för el- och elektronikskrot.

TR - Tasfiye açıklaması (Avrupa Birliği)

Ürünü ev çöpiyle birlikte atmayın! Bu sembolü taşıyan ürünler, elektroteknik ve elektronik eski aletlerin yerel elektronik eski aletler toplama yerinde tasfiye edilmesi (WEEE) yönetmeliğine bağlıdır.

HU - Hulladékkezelés (Európai Unió)

A terméket ne a hagyományos háztartási hulladékkal együtt dobja ki! A fenti jellel ellátott termékeket a WEEE, irányelv szerint az elektromos és elektronikus termékek számára kihelyezett hulladékgyűjtőbe tegye!

Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Teknik deşiklik yarma hakkı saklıdır. A teknikai részletek termékenként változhatnak.

DE Betriebsanleitung TEIL B Deckenleuchte NUMINOS S ...M ...L ...XL CL DALI

Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!

⚠ Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!

Jegliche Arbeiten am elektrischen Anschluss nur durch Elektrofachkraft!
Produkt nicht verändern oder modifizieren.
Nichts an dem Produkt befestigen.
Produkt nicht abdecken.
Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren.
Sicherstellen, dass Kinder an dem Produkt keinen Schaden nehmen.
Nicht in die aktive Lichtquelle starren.

Weitere Sicherheitshinweise = ⚠

Bestimmungsgemäße Verwendung

Schutzklasse I (1) ⚡ - Anschluss mit Schutzleiter.
Nur fest montiert auf ebenen Untergrund betreiben.
Nur auf normal oder nicht entflammbar Flächen betreiben.
Nur in trockenen Innenräumen betreiben.
Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung aussetzen.

Lichtquelle

Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.
Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse: siehe Datentabelle im Anhang.

Pflege / Lagerung

⚠ Produkt spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.
Regelmäßig mit leicht angefeuchtetem (Wasser) Tuch nur äußerlich reinigen.
Nur trocken und sauber lagern.

Montage

⚠ Stromversorgung / Anschlussleitung spannungsfrei schalten!
Nur beschriebenes Zubehör verwenden.
Nur geeignetes Montagmaterial verwenden.
Nur für Deckenaufbau geeignet.
Montieren wie in Abbildung dargestellt.
Geeigneter Dimmer: DALI Dimmer / Lichtsteuerung.
Herstellereinweisung beachten.

Elektrischer Anschluss

Flexible Adern mit geeigneten Aderendhülsen versehen!
Außenleiter → Klemme L
Neutralleiter → Klemme N
Schutzleiter → Erdungsklemme
NUMINOS S: Dali Steuerleitungen → Klemmen DA
NUMINOS M ...L ...XL: Dali Steuerleitungen → Klemmen D1 / D2

⚠ Sicheren Halt und ordnungsgemäße Funktion prüfen!

EN Operating Manual PART B Ceiling Light

NUMINOS S ...M ...L ...XL CL DALI

Read manual carefully and keep for further use!

⚠ Safety advices for installation and operation.

Disregard may lead to danger of life, burning or fire!

Any works on the electrical connection only by electrician.
Do not alter or modify the product.
Do not fasten anything on the product.
Do not cover the product.
Take out of service when suspecting a defect or malfunction and contact your dealer or a qualified electrician.
Take measures that children get not harmed by the product.
Do not stare into the active light source.
Additional safety advices = ⚠

Use as directed

Safety class I (1) ⚡ - Connection with protective conductor.
Operate only firmly fixed on an even surface.
Operate only on normal or not inflammable surfaces.
Operate only in dry indoor area.
Do not strain mechanically or expose to strong dirt contamination.

Light Source

The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer, an authorized service technician or a comparable qualified person.
This product contains a light source of the energy efficiency class: see attached data sheet

Care / Storage

⚠ Disconnect product from mains and let it cool down.
Clean external surfaces regularly with a slightly moistened (water) cloth.
Store dry and clean.

Installation

⚠ Switch off mains / fixed connection cable!
Use only described accessories.
Use only suitable fastening materials.
Only suited for ceiling surface mounting.
Install as shown in the figure.
Suitable Dimmer: DALI dimmer / light control. Note manufacturer's instructions.

Electrical connection

Equip flexible wire ends with suitable wire ferrules!
Live conductor → Terminal L
Neutral conductor → Terminal N
Protective conductor → Earth terminal
NUMINOS S: Dali control wires → Terminals DA
NUMINOS M ...L ...XL: Dali control wires → Terminals D1 / D2

⚠ Check secure fixation and proper function!

FR Mode d'emploi PARTIE B Plafonnier

NUMINOS S ...M ...L ...XL CL DALI

Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr !

⚠ Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation Le non-respect peut entraîner un risque de mort, de brûlures et d'incendie !

Les travaux de branchement électrique doivent uniquement être effectués par un électricien qualifié !
Ne pas modifier ni altérer le produit.
Ne rien fixer sur le produit.
Ne pas couvrir le produit.
En cas de soupçon de dysfonctionnement ou de dommage, arrêter l'appareil et contacter le revendeur ou un électricien qualifié.
S'assurer que les enfants n'endommagent pas le produit.
Ne pas regarder la source lumineuse.

Consignes de sécurité complémentaires = ⚠

Utilisation conforme

Classe de protection I (1) ⚡ - Branchement avec câble de terre.
Utiliser uniquement lors du montage fixe sur un support plat.
Utiliser uniquement sur des surfaces normales ou ininflammables.
Utiliser uniquement dans des zones intérieures sèches.
Ne pas exposer à de fortes contraintes mécaniques ou à une saleté importante.

Source lumineuse

La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de maintenance ou une personne de qualification équivalente.
Ce produit contient une source lumineuse de la classe d'efficacité énergétique : voir tableau des données en annexe.

Entretien / Stockage

⚠ Mettre le produit hors tension et laisser refroidir.
Nettoyer régulièrement, la partie extérieure seulement, avec un chiffon légèrement humidifié (à l'eau).
Entreposer dans un endroit sec et propre uniquement.

Montage

⚠ Mettre l'alimentation/le câble de raccordement hors tension !
Utiliser uniquement les accessoires décrits.
Utiliser uniquement le matériel de montage approprié.
Uniquement adapté pour montage en saillie au plafond.
Montage comme indiqué sur l'illustration.
Variateur adapté : Variateur DALI / contrôle de l'éclairage.
Respecter les instructions du fabricant.

Raccordement électrique

Placer des embouts adaptés sur les fils souples !
Conducteur extérieur → Borne L
Conducteur neutre → Borne N
Câble de terre → Borne de terre
NUMINOS S: Câbles de commande Dali → Bornes DA
NUMINOS M ...L ...XL: Câbles de commande Dali → Bornes D1 / D2

⚠ Vérifier le bon maintien et le bon fonctionnement !

ES Manual de instrucciones PARTE B Luminaria de techo

NUMINOS S ...M ...L ...XL CL DALI

¡Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!

⚠ Instrucciones de seguridad para instalación y funcionamiento

¡En caso de omisión, subyace peligro de quemaduras, incendio y lesiones mortales!

¡Cualquier trabajo en la conexión eléctrica deberá ser llevado a cabo exclusivamente por personal técnico eléctrico!
Ni modificar ni transformar el producto.
No fijar nada al producto.
No cubrir el producto.
En caso de sospechar mal funcionamiento, daños o deterioro, poner fuera de servicio y avisar al distribuidor o a un técnico electricista.
Cerciorarse de que los niños no se hagan daño con el producto.
No mire directamente al foco luminoso.
Otras instrucciones de seguridad = ⚠

Utilización acorde a lo previsto

Clase de protección I (1) ⚡ - Conexión con toma de tierra.
Poner en funcionamiento solo sobre superficie plana y fijamente montado.
Operar exclusivamente sobre superficies normales o no inflamables.
Operar exclusivamente en áreas interiores secas.
No exponer a fuerte esfuerzo mecánico ni a gran suciedad.

Fuente luminosa

El foco luminoso de esta lámpara solo debe ser sustituido por el fabricante o un técnico autorizado por este o por una persona igualmente cualificada.
Este producto contiene una fuente de luz con la clase de eficiencia energética: ver la tabla de datos del anexo.

Cuidados / Almacenamiento

⚠ Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe.
Limpiar regularmente solo el exterior con un paño húmedo (agua).
Almacenar exclusivamente en lugares secos y limpios.

Montaje






⚠ ¡Desconectar la tensión de la alimentación de corriente/del cable de conexión!
Utilizar exclusivamente el accesorio descrito.
Utilizar exclusivamente el material de montaje adecuado.
Apto exclusivamente para montaje en el techo.
Montar tal y como indica la ilustración.
Dimmer adecuado: DALI Dimmer/control de la iluminación. Ténganse en cuenta las instrucciones del fabricante.






Conexión eléctrica

¡Dotar los hilos flexibles con punteras terminales adecuadas!
Conductor externo → borne L
Conductor neutro → borne N
Toma de tierra → borne de toma de tierra
NUMINOS S: Câbles de commande Dali → Bornes DA
NUMINOS M ...L ...XL: Câbles de commande Dali → Bornes D1 / D2

⚠ ¡Revisar el buen soporte y correcto funcionamiento!

NUMINOS S ...M ...L ...XL CL DALI

	 lm	 K		 #	 ENERGY
1004410	985	2700	24	LS_2177	F
1004411	985	2700	36	LS_2177	F
1004412	980	2700	60	LS_2177	F
1004414	985	2700	24	LS_2177	F
1004415	980	2700	36	LS_2177	F
1004416	980	2700	60	LS_2177	F
1004418	1020	3000	24	LS_2189	E
1004419	1020	3000	36	LS_2189	E
1004420	1010	3000	60	LS_2189	E
1004422	1010	3000	24	LS_2189	E
1004423	1020	3000	36	LS_2189	E
1004424	1020	3000	60	LS_2189	E
1004426	1100	4000	24	LS_2192	E
1004427	1100	4000	36	LS_2192	E
1004428	1100	4000	60	LS_2192	E
1004430	1100	4000	24	LS_2192	E
1004431	1100	4000	36	LS_2192	E
1004432	1100	4000	60	LS_2192	E
1004506	1925	2700	24	LS_2187	E
1004507	1935	2700	36	LS_2187	E
1004508	1885	2700	60	LS_2187	E
1004510	1925	2700	24	LS_2187	E
1004511	1935	2700	36	LS_2187	E
1004512	1885	2700	60	LS_2187	E
1004514	1930	3000	24	LS_2190	E
1004515	1970	3000	36	LS_2190	E
1004516	1870	3000	60	LS_2190	E
1004518	1950	3000	24	LS_2190	E
1004519	1950	3000	36	LS_2190	E
1004520	1880	3000	60	LS_2190	E
1004522	2125	4000	24	LS_2193	E
1004523	2120	4000	36	LS_2193	E
1004524	2060	4000	60	LS_2193	E
1004526	2125	4000	24	LS_2193	E
1004527	2120	4000	36	LS_2193	E
1004528	2060	4000	60	LS_2193	E
1004602	2440	2700	24	LS_2187	E
1004603	2400	2700	36	LS_2187	E
1004604	2475	2700	60	LS_2187	E
1004606	2440	2700	24	LS_2187	E
1004607	2400	2700	36	LS_2187	E
1004608	2475	2700	60	LS_2187	E
1004610	2430	3000	24	LS_2190	E

	 lm	 K		 #	 ENERGY
1004611	2340	3000	36	LS_2190	E
1004612	2400	3000	60	LS_2190	E
1004614	2430	3000	24	LS_2190	E
1004615	2340	3000	36	LS_2190	E
1004616	2400	3000	60	LS_2190	E
1004618	2675	4000	24	LS_2193	E
1004619	2620	4000	36	LS_2193	E
1004620	2715	4000	60	LS_2193	E
1004622	2675	4000	24	LS_2193	E
1004623	2620	4000	36	LS_2193	E
1004624	2715	4000	60	LS_2193	E
1005759	3290	2700	24	LS_2188	F
1005760	3250	2700	36	LS_2188	F
1005761	2980	2700	60	LS_2188	F
1005762	3290	2700	24	LS_2188	F
1005763	3250	2700	36	LS_2188	F
1005764	2980	2700	60	LS_2188	F
1005765	3530	3000	24	LS_2191	E
1005766	3490	3000	36	LS_2191	E
1005767	3210	3000	60	LS_2191	E
1005768	3530	3000	24	LS_2191	E
1005769	3490	3000	36	LS_2191	E
1005770	3210	3000	60	LS_2191	E
1005771	3800	4000	24	LS_2195	E
1005772	3760	4000	36	LS_2195	E
1005773	3460	4000	60	LS_2195	E
1005774	3800	4000	24	LS_2195	E
1005775	3760	4000	36	LS_2195	E
1005776	3460	4000	60	LS_2195	E